Zeitschrift: Tracés : bulletin technique de la Suisse romande

**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes

**Band:** 129 (2003)

Heft: 12: Courants d'air

Werbung

# Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

# **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 07.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# **PRÉCISION**

L'encadré paru dans TRACÉS N° 8 du 16 avril (page 38) donnait les coordonnées et les adresses Internet à Zurich et à Berne du nouveau service de relations nationales et internationales de la sia. Or le nom de baptême d'abord retenu pour cette structure incluait un anglicisme à connotation potentiellement touristique, qui a finalement été abandonné au profit de « sia inter.national ».

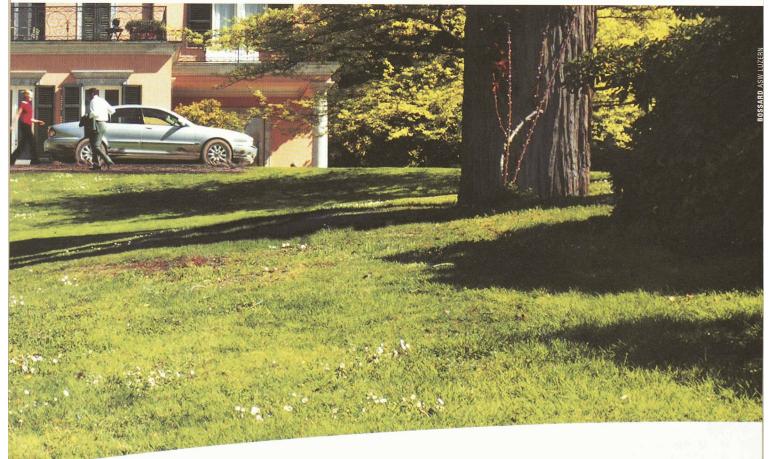
Nous republions donc l'encadré en question mis à jour.

### sia inter.national

sia inter.national
Selnaustrasse 16
Postfach
8039 Zürich
Tél. 01 283 15 15
Fax 01 201 63 35
E-mail: inter.national@sia.ch

Permanence à Berne:
SIA
Schauplatzgasse 9
3011 Bern
Tel. 031 312 01 52
le jeudi de 9h à 12h
et de 13h à 16h

Fin de la partie rédactionnelle



Rien ne vaut un partenaire professionnel pour embellir votre environnement. Aménagements extérieurs, routes et génie civil: CREABETON vous propose des solutions toujours idaptées à vos besoins et des produits suisses de qualité supérieure. Conseil compétent et livraison rapide. Appelez-nous et nous serons très bientôt chez vous!



# 

Commune de Bussigny-près-

11/03 p. 36

8 octobre 2003

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des

(25 juin 2003)

CH - 1030 Bussigny-près-

Lausanne

Direction des travaux

Rue Saint-Germain 1

pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG A ou B (Patrick Devanthéry, Yves Blanc, Anne Lacaton, Luca Merlini, Jean-Lou Rivier, Doris Waelchli,

Dominique Zanghi)

rransformation et extension de l'église évangélique réformée le Dornach CP 2 degrés, PO) - nouv

Kirchgemeinde Dornach sabarchitekten, M. Kägi

Blauenstrasse 19

CH - 4054 Bâle

Evang. -reformierte

Architectes établis en Suisse

p/a TSCHUMI + BENOIT SA

Rue de l'Allée 11

CP 7019

Etat de Neuchâtel

<www.sabarchitekten.ch>

tschumi.benoit@bluewin.ch

CH - 2500 Bienne 7

<www.men.ch/menu.htm>

27 juin 2003

pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au

Patrick Devanthéry, Philippe Donner, Jacques

REG A ou B

Hainard, Elle Hertz, Christian Kerez, Maria

Zurbuchen-Henz)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des

27 juin 2003

pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des

(Jacques Agustoni, Gilbert Dousse, Adrian Kramp, Jacqueline Pittet, Pierre-André Simonet)

REG A ou B

Vuisternens-devant-Romont

Commune de

p/a Page Architectes SA CP 75

<vuisternens-devant-romont CH - 1680 Romont Fax 026 652 31 55 fr.ch.ch>

Municipalité de Zuoz Concours Mareg CH - 7524 Zuoz (GR) <www.zuoz.ch>

Bahnhofstrasse 52, CP 6133 oliver.dirr@brunnschweile-Brunnschweiler+Heer CH - 8023 Zürich Fax 01 214 66 67 Canton de Zoug

rheer.ch

7 juillet 2003 16h00

7 novembre 2003

(4 juillet 2003)

Architectes établis en Suisse ou dans l'un des pays signataires de l'accord OMC/WTO, titulaires d'un diplôme EPF, IAUG, AAM, HES ou inscrits au REG A ou B

pays signataires de l'accord OMC/AVTO (Elisabeth Boesch, Hans Cometti, Martin Engeler, Rainer Zulauf, Andreas Brunnschweiler) Architectes établis en Suisse ou dans l'un des

MEP, PO) - nouveau

ARCHITECTES - INGÉNIEURS

GARANTISSEZ VOS COÛTS ET DÉLAIS DE CONSTRUCTION en faisant appel à

**SGC** 

votre partenaire qui offre à tout constructeur la garantie contre les dépassements basée sur le contrat et l'avenant SIA Plus 1019.

Une équipe de plus de 30 ans d'expérience.

Surveillance et Garantie de la Construction S.A. 116, route de Florissant 1206 GENÈVE Tél. 0227034749

